



# Parc'info

N°26 Décembre 2021



Armelle et Jean-Jacques Morier, BnB Le Berceau, Château-d'Œx



Caroline Rosat et Eduard Bartrina, BnB Les Rosatlits, Château-d'Œx



Hôtel Cailler, Stéphane Schlaeppy, Charmey



Rosmarie Burri, BnB Lever le pied, Jaun



Maison d'hôtes L'Ermitage, Sophie Labarraque, Château-d'Œx



La Gruyère Tourisme, Guillaume Schneuwly directeur et Aline Esseiva directrice adjointe

## Entreprises partenaires et Parc réunis autour de valeurs communes

Le profond besoin de changement de nos modes de produire, d'échanger et de consommer se fait de plus en plus pressant, aux échelles globales comme locales. Les risques de déni et de repli de cette réalité deviennent simultanément plus aigus, la recherche de compromis par l'argumentation et le dialogue démocratique semble fragilisée.

Dans ce contexte, le besoin d'agir, de se mettre en mouvement, est salutaire. Pouvoir le faire ensemble, dans l'espace territorial

qui nous accueille et dans lequel on interagit directement, constitue un atout indéniable pour faire face et intégrer activement le changement. Les parcs naturels suisses ne peuvent pas manquer ce rendez-vous ! Leur projet *Entreprises partenaires* offre une plateforme favorable: centré sur les entreprises, il propose une approche dynamique de la relation parcs – entreprises, au service de la durabilité des territoires.

Lors de son assemblée générale du 22 septembre 2021, le Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut a décerné pour la

première fois le nouveau label *Entreprises partenaires*. Ce label d'envergure nationale relaie, à l'échelle de l'entreprise, les valeurs des parcs suisses dans tous les domaines de la durabilité. Il s'agit à terme de créer une communauté de valeurs dynamique, une plateforme d'échanges valorisante et stimulante.

Les valeurs des parcs suisses, définies par ces derniers et reconnues par l'*Office fédéral de l'environnement*, sont au cœur de ce projet de partenariat :

- Conservation et valorisation de la nature et du paysage
- Valeur ajoutée régionale
- Sensibilisation et communication
- Coopération régionale et connexion avec le Parc
- Innovation et qualité
- Identité régionale et culture
- Valeurs éthiques et santé

Complémentaire au label *Parc produit*, le projet est d'abord centré sur le tourisme. Après audit, les B&B de la ferme du Berceau (Château-d'Œx), Lever le pied (Jaun), Les

Rosatlits (Château-d'Œx), la Maison d'hôtes L'Ermitage (Château-d'Œx), l'Hôtel Cailler (Charmey) ainsi que La Gruyère Tourisme et ses offices de Bulle, Charmey et Gruyères, sont les premiers établissements et organisations à être labellisés *Entreprises partenaires* du Parc. Le processus de labellisation est en cours auprès d'autres partenaires touristiques. La qualité et l'engagement de ces entreprises, leur diversité et leur coopération sont de précieux atouts pour le lancement de ce projet *Entreprises partenaires* au sein du Parc Gruyère Pays-d'Enhaut.

## Der Park und Partnerunternehmen gründen eine Wertegemeinschaft

In unseren Produktions-, Handels- und Konsumgewohnheiten drängt sich immer mehr ein fundamentales Bedürfnis nach Umdenken auf, sowohl auf globaler als auch auf lokaler Ebene. Gleichzeitig wächst die Gefahr, diese Realität zu verleugnen und nur auf unser eigenes Wohlbefinden achtzugeben, während die Suche nach einem diskursiven Kompromiss und einem demokratischen Dialog gefährdet scheint.

Aus diesem Kontext erwächst das heilsame Bedürfnis zu handeln, aktiv etwas beizutragen. Dieses Unterfangen gemeinsam anpacken zu können, im geographischen Raum, der uns eine

Heimat ist und in dem wir in direktem Austausch stehen, bedeutet unverkennbar einen Vorteil, um uns der Veränderung zu stellen und sie aktiv in unser Handeln einzubinden. Die Schweizer Naturpärke können diese Gelegenheit nicht verpassen! Ihr Projekt *Partnerunternehmen* bietet einen günstigen Ausgangspunkt: Mit den Unternehmen im Fokus propagiert es eine dynamische Beziehung zwischen Pärken und Unternehmen, um die Nachhaltigkeit in diesen Räumen zu fördern.

An seiner Generalversammlung vom 22. September 2021 hat der Regionale Naturpark

Gruyère Pays-d'Enhaut zum ersten Mal das neue Label *Partnerunternehmen* verliehen. Mit diesem Label von nationaler Bedeutung werden in allen Bereichen der Nachhaltigkeit eines Unternehmens die Werte der Schweizer Pärke eingeführt. Langfristig wird damit die Gründung einer dynamischen Wertegemeinschaft und einer wertvollen, stimulierenden Austauschplattform bestrebt.

Die Werte der Schweizer Pärke, die von diesen festgelegt und vom *Bundesamt für Umwelt* anerkannt wurden, stehen im Zentrum dieses Partnerschaftsprojekts:

- Erhalt und Aufwertung von Natur und Landschaft
- Regionale Wertschöpfung
- Sensibilisierung und Kommunikation
- Zusammenarbeit
- Innovation und Qualität
- Regionale Identität und Kultur
- Fairness und Gesundheit

Das Projekt ergänzt das Produktlabel und legt den Fokus auf den Tourismus. Nach einer Prüfung wurde den B&Bs La ferme du Berceau (Château-d'Œx), Lever le pied (Jaun) und Les Rosatlits (Château-d'Œx), der Pension L'Ermitage (Château-d'Œx), dem Hotel Cailler

(Charmey) sowie der Tourismusorganisation La Gruyère Tourisme mit ihren Büros in Bulle, Charmey und Greyerz als den ersten Unternehmen und Organisationen das Label *Partnerunternehmen* des Parks verliehen. Derzeit laufen Zertifizierungsverfahren zur Auszeichnung weiterer Tourismuspartner. Die Qualität und das Engagement dieser Unternehmen, ihre Vielfalt und Zusammenarbeit sind eine wertvolle Basis für die Einführung des Projekts *Partnerunternehmen* im Regionalen Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut.



# Le Parc, pour accompagner la transition

Lors de l'assemblée générale de l'*Association Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut* le 22 septembre dernier, Philippe Randin transmettait le flambeau de la présidence à Patrice Borcard. Préfet de la Gruyère entre 2012 et 2021, le Grandvillardin dirigera dès le 1<sup>er</sup> janvier 2022 l'*Etablissement cantonal d'assurance des bâtiments* (ECAB). Membre du Parc de la première heure, il livre ses impressions, sa vision pour le Parc.

## Comment cette idée de Parc vous a-t-elle convaincu à ses débuts ?

Au départ, on ne savait pas bien ce que représentait le concept de Parc. Mais l'orientation qui était présentée, le fait de rassembler des régions qui avaient été politiquement divisées par l'histoire mais rassemblées par les paysages, par la géographie et surtout par une ambition commune était séduisante. Avec des enjeux considérables et des moyens limités, le Parc, après dix ans, répond parfaitement aux objectifs. Depuis mon arrivée à la Préfecture, j'ai vu la dimension politique du Parc et l'instrument qu'il est devenu pour la Gruyère et plus largement pour le territoire qu'il représente.

## Comment le Parc se positionne-t-il face aux enjeux futurs de ses régions ?

Avec le renouvellement du label pour les dix prochaines années, nous nous trouvons actuellement devant une nouvelle étape qui s'annonce très intéressante. Nous pouvons construire le futur sur un solide héritage insufflé par les coordinateurs et par la présidence de Philippe Randin qui ont réussi à donner une âme qui dépasse les régions, un visage cohérent de l'ensemble du territoire. Dans le contexte plus large lié aux changements climatiques, le Parc est l'outil idéal pour l'évolution de l'ensemble de nos régions dans un développement plus durable et pour accompagner et accélérer la transition écologique. Le Parc a un rôle majeur à jouer dans la sensibilisation, en appui des autres entités – cantons, districts – qui ont leurs propres stratégies. Mais le Parc dispose d'une image très claire qui peut accompagner au mieux la région dans cette transition.

## Comment percevez-vous le rôle du Parc auprès des communes face à la transition ?

Le Parc a un rôle fondamental à jouer dans les transitions énergétique et climatique ainsi que dans la protection du paysage. On est au cœur de la mission du Parc. Sans prendre la place politique des communes, le Parc est un facilitateur qui accompagne des changements de comportements qui sont difficiles à mettre en œuvre. Le Parc peut aider les communes avec des programmes, des projets concrets qui les soutiennent dans cette transition. Le Parc amène une grande complémentarité aux communes membres qui peuvent en bénéficier en proposant des actions et des projets. A titre d'exemple, le *Plan directeur régional pour la Gruyère* – actuellement en consultation – cite à de nombreuses reprises le Parc comme partenaire de première importance. Le Parc doit montrer aux communes ses domaines de compétences, communiquer ses actions avec davantage de pédagogie. Nous connaissons le champ d'actions du Parc, il est peut-être nécessaire de mettre davantage de hiérarchie, tout en maintenant une bonne visibilité. En tant qu'acteur proche des habitants et du territoire, il est nécessaire d'accroître la sensibilisation, par de l'information, des actions, de l'expérience.

## Quelles sont les perspectives en termes de culture, un domaine qui vous est cher ?

Il me semble qu'il y a un important potentiel dans ce domaine, car la culture permet d'unir et d'intégrer. La culture renforce l'identité, non pas de manière fermée, mais elle permet à tout un territoire de se reconnaître dans des valeurs, dans des représentations, dans des perspectives communes. On peut travailler autour de cette culture pastorale commune, berceau de la civilisation du fromage, sans se contenter de poser un regard nostalgique sur tout cela, mais en créant de nouvelles formes de culture, en favorisant un nouveau souffle. Les traditions évoluent, elles doivent se réinventer afin de s'assurer une pérennité dans le 21<sup>e</sup> siècle. Le Parc doit davantage unir ses forces avec les régions et les associations, de manière à donner aux projets un supplément d'efficacité. Il y a beaucoup à faire, ensemble !



Patrice Borcard, nouveau président du Parc

## Der Park, um zu begleiten den Übergang

An der Generalversammlung des Vereins Regionaler Naturpark Gruyère Pays-d'Enhaut vom 22. September hat Patrice Borcard das Zeppter von Philippe Randin übernommen. Der in Grandvillard wohnhafte Borcard war von 2012 bis 2021 Oberamtmann des Greyerbezirks und wird ab dem 1. Januar 2022 die Kantonale Gebäudeversicherung leiten.

Seit seinem Amtsantritt als Oberamtmann hat Patrice Borcard, der seit der Parkgründung Mitglied des Parks ist, mit Wohlgefallen feststellen können, dass der Park eine wahrhaft politische Dimension angenommen hat. Er entwickelt sich zu einem Werkzeug und einem starken Partner, um den Herausforderungen zu begegnen, die mit der Energie- und Klimawende verbunden

sind. Die Aufgabe des Parks ist es, die Gemeinden zu sensibilisieren, zu begleiten und von den Kantonen und dem Bund unterstützte Massnahmen einzubringen, um Verhaltensänderungen zu bewirken.

## Quand la chevêchette guette

Tranquillement postée au sommet d'un sapin, la chevêchette épie sa future proie. C'est la plus petite chouette d'Europe et pourtant, elle effraie des oiseaux plus gros qu'elle. Si les mésanges repèrent la chevêchette, elles la houspillent sans relâche dans l'espoir qu'elle aille voir ailleurs. Elles savent que le petit rapace peut fondre sur sa proie comme un obus, de jour comme de nuit. Si elle n'a pas de passereau à se mettre sous la griffe, elle se nourrit volontiers de campagnols, mulots et autres petits mammifères.

Au printemps, c'est la saison des amours et les accouplements sont fréquents. Les loges de pic épicé, taillées dans du sapin, de l'épicéa

ou du hêtre, sont prospectées avec soin. Avant la ponte, la cavité est nettoyée. Puis, trois à sept jolis œufs blancs sont pondus, couvés pendant un mois et les jeunes nourris encore plus d'un mois.

Tout dans la nature est entrelacé, relié, interdépendant. Le bois mort en forêt est l'habitat d'une foule d'insectes. Ceux-ci sont la nourriture des pics, qui forent des cavités utiles à tous les oiseaux cavemicoles. Donc, sans bois-mort, pas de pic; sans pic, pas de chevêchette. Et sans chevêchette, la nature serait nettement moins chouette.



Étang créé à Rossinière

## Coup de pouce à la biodiversité : le Parc vous aide

Depuis plusieurs années, le Parc propose des actions concrètes sur son territoire créant ainsi de nouveaux biotopes et un renforcement des mailles des trames écologiques. Subventions, conseils, aides, le Parc vous accompagne en 2022 dans vos actions en faveur de la biodiversité.

### Plantation d'arbres fruitiers

La plantation d'arbres fruitiers rencontre chaque année un réel succès auprès des habitantes du Parc (234 arbres fruitiers plantés en 2021). Le Parc conseille, fournit les plants et organise les cinq premières tailles. Formulaire de commande sur le site du Parc à remplir d'ici au 31 janvier 2022 pour une plantation au printemps.

### Plantation de buissons

En 2021, 2'195 buissons indigènes ont été plantés sur le territoire du Parc. En plus d'apporter un réel bénéfice paysager, les

haies jouent le rôle d'habitat pour un grand nombre d'oiseaux, d'insectes ou encore de petits mammifères. Le Parc propose des plans de plantation pour des haies diversifiées, finance les plants d'essence indigènes et soutient le remplacement de haies de tuyas ou de laurèlles. Le Parc soutient également la plantation d'arbres d'essence locale (chêne, érable, merisier).

### Création d'étangs

Le Parc encourage la création d'étangs par des conseils et une participation financière. Sur ces trois dernières années, 17 nouveaux étangs et cinq renaturations ont pu être réalisés, offrant ainsi des habitats supplémentaires pour les amphibiens, libellules et autres habitants des milieux humides.

### Eclairage nocturne

Erfin, pour favoriser les espèces nocturnes comme les chauves-souris, le Parc a présenté

## Les trames écologiques ?

Trames vertes, trames bleues, trames noires, ces différents termes font référence à un réseau de biotopes : trames vertes pour tout ce qui concerne les espaces verts, trames bleues pour les cours d'eau et les zones humides et trames noires pour des corridors nocturnes dépourvus de pollution lumineuse. Ces trames ont pour objectif de créer un maillage écologique, visant à favoriser la biodiversité.

à toutes ses communes des propositions concrètes de diminution de leur éclairage, visant à créer une trame noire sur son périmètre.

Pour bénéficier de ces actions, le Parc vous répond par mail à [nature@gruyerepaysdenhaut.ch](mailto:nature@gruyerepaysdenhaut.ch) ou par téléphone au 026 924 76 93. Attention, les soutiens du Parc à ces diverses plantations et aménagements sont en partie liés à un financement exceptionnel de la *Fondation MAVA* qui se terminera fin 2022.

## Sich für die Biodiversität einsetzen: Der Park hilft Ihnen dabei!

Seit einigen Jahren fördert der Park konkrete Massnahmen im Parkgebiet zur Errichtung neuer Biotope und für bessere ökologische Rahmenbedingungen. Subventionen, Ratschläge, Unterstützung: 2022 begleitet Sie der Park in Ihren Unternehmungen zur Förderung der Biodiversität.

### Fruchtbäume anpflanzen

Das Anpflanzen von Fruchtbäumen stösst bei den Parkbewohnern jedes Jahr auf eine sehr positive Resonanz (2021 wurden 234 Fruchtbäume gepflanzt). Der Park empfiehlt und liefert die Jungpflanzen und organisiert die ersten fünf Schnitte. Das Bestellformular auf der Website des Parks kann bis am 31. Januar 2022 ausgefüllt werden für eine Pflanzung im Frühjahr.

### Sträucher anpflanzen

2021 wurden 2195 einheimische Sträucher im Parkgebiet gepflanzt. Nebst dem realen landschaftlichen Gewinn spielen Hecken eine zentrale Rolle als Lebensraum für zahlreiche Vögel, Insekten oder auch kleine Säugetiere. Der Park finanziert Setzlinge heimischer Arten und setzt sich für die Ersetzung von Thuja- oder Kirschlorbeerhecken ein. Ausserdem unterstützt er das Pflanzen von lokalen heimischen Baumarten (Eiche, Ahorn, Kirschbaum).

### Teiche anlegen

Der Park fördert die Anlegung von Teichen mit Ratschlägen und einer finanziellen Beteiligung. In den letzten drei Jahren wurden 17 neue Teiche und fünf Renaturierungen ausgeführt. Dadurch konnten zusätzliche Lebensräume für Amphibien, Libellen und andere Bewohner von Feuchtgebieten geschaffen werden.

### Nächtliche Beleuchtung

Um auch nachtaktive Arten wie Fledermäuse zu fördern, unterbreitet der Park allen Mitgliedsgemeinden konkrete Vorschläge zur Reduzierung ihrer Beleuchtung, mit dem Ziel, im Parkperimeter einen unbeleuchteten Streifen zu schaffen.

Um von diesen Aktionen zu profitieren, können Sie den Park per E-Mail unter [nature@gruyerepaysdenhaut.ch](mailto:nature@gruyerepaysdenhaut.ch) oder per Telefon unter 026 924 76 93 kontaktieren. Beachten Sie, dass die finanzielle Unterstützung des Parks dieser verschiedenen Pflanzungen und Anlagen dank einer einmaligen Finanzhilfe der Fondation MAVA möglich ist, die Ende 2022 ausläuft.

## Suivi et optimisation énergétique des bâtiments communaux

Dans son projet *Energie*, le Parc a mis en place, en 2021, un suivi de comptabilité énergétique pour les communes qui n'en disposaient pas, par le biais du logiciel *Enercoach*. Une saisie exhaustive des bâtiments communaux permettra dès lors d'effectuer un suivi énergétique ces prochaines années.

Depuis 2019, 12 représentants communaux (techniciens, municipaux ou employés communaux) ont été formés au logiciel *Enercoach*. Les données récoltées pour plus de 100 objets permettent aux communes de prendre des mesures ciblées pour viser l'efficacité énergétique de leur patrimoine construit.

Le projet *Enercoach* est avant tout axé sur des mesures d'optimisation énergétique des bâtiments, moins coûteuses et plus faciles à intégrer dans les planifications communales que la rénovation complète d'un objet. La manière dont les installations techniques

d'un bâtiment sont réglées peut générer des pertes énergétiques relativement importantes. L'optimisation des réglages de fonctionnement d'un bâtiment – à prestations égales – permet d'économiser jusqu'à 20% d'énergie. Une première étude effectuée sur les bâtiments saisis dans le Parc en 2019 a déjà montré des potentiels d'économie d'énergie variant de 3 à 70% !

Le fonctionnement des différentes installations techniques d'un bâtiment – chauffage, rafraîchissement, climatisation, ventilation ou éclairage – doivent être adaptés à l'utilisation et aux fonctions qui lui sont confiées. Par exemple, certains locaux utilisés sporadiquement peuvent demander moins de ventilation, moins de chauffage; un réglage par zone d'utilisation devient alors pertinent et par conséquent l'économie financière engendrée intéressante.

L'action *Enercoach* est un premier élément clef du plan d'actions *Cité de l'énergie* qui fait suite à la labellisation pour la région du Parc en juin dernier. Les communes se sont engagées à la mise en place de ce suivi énergétique comme élément phare du plan d'actions 2021-2025. Sa réalisation et les mesures d'optimisation énergétique qui pourront en découler feront l'objet d'une évaluation qui participera à la prolongation du label en 2025.



Parc Gruyère Pays-d'Enhaut

Avec les communes, engagés pour le climat

## Efficiences énergétique des bâtiments pour les privés

Le certificat énergétique cantonal des bâtiments (*CECB*) permet aux propriétaires privés d'évaluer l'état énergétique de leur bâtiment. Un rapport de type *CECB Plus* donne des axes d'amélioration pour l'efficacité énergétique du bâtiment, des

variantes d'assainissement, une estimation des coûts et les subventions auxquelles le propriétaire peut prétendre.

Plus d'informations : [www.leprogrammebiments.ch](http://www.leprogrammebiments.ch)

## Energieoptimierung in öffentlichen Gebäuden

Im Rahmen seines Projekts *Energie* hat der Park 2021 in jenen Gemeinden, in denen ein Bedarf bestand, eine über die Software *Enercoach* nachverfolgbare Energiebuchhaltung eingeführt. Die vollständige Erfassung aller kommunalen Gebäude ermöglicht in den nächsten Jahren ein Energiemonitoring. Das Sammeln von Daten zu über 100 Objekten erlaubt es den Gemeinden, gezielte Massnahmen zur

Verbesserung der Energieeffizienz ihres baulichen Erbes zu ergreifen.

Das Projekt *Enercoach* legt den Fokus in erster Linie auf Massnahmen zur Energieoptimierung in Gebäuden, die weniger kostspielig sind und einfacher in die kommunale Planung integriert werden können als die umfassende Renovation eines Objekts.

## Energieeffizienz in privaten Gebäuden

Der Gebäudeenergieausweis der Kantone (*GEAK*) ermöglicht privaten Eigentümern die Bewertung der Energieeffizienz ihres Gebäudes. Ein Beratungsbericht im Sinne von *GEAK Plus* zeigt den Eigentümern Massnahmen zur Verbesserung der Energieeffizienz des Gebäudes auf, mögliche

Varianten der Gebäudesanierung sowie eine Schätzung der Kosten und Förderbeiträge, die beantragt werden können.

Für weitere Informationen: [www.dasgebaeudeprogramm.ch](http://www.dasgebaeudeprogramm.ch)



# PLAISIRS PARTAGÉS



55

★ ANS ★  
DE CUISINES  
COMPLICES

Ebénisterie, agencements de cuisines  
Ecosa, 1666 Villars-sous-Mont  
T +41 (0)26 928 40 10, F +41 (0)26 928 40 19  
cuisines@ecosa.ch, www.ecosa.ch



**ECOSA**  
Les artisans de vos espaces culinaires



*NOUS AIDONS NOS CLIENTS À  
COMMUNIQUER AVEC EFFICACITÉ*

TOUTE VOTRE COMMUNICATION, UN SEUL INTERLOCUTEUR

**PARALLELE**

ATELIER DE COMMUNICATION

Rue de la Poterne 3 – CH-1630 Bulle – T. +41 26 912 06 60  
info@parallele.ch – www.parallele.ch



Parc  
Gruyère  
Pays-d'Enhaut



**UN ESPACE À VIVRE  
ET À PARTAGER**

**EIN PARK ZUM LEBEN UND ERLEBEN**

SOUTENEZ L'ASSOCIATION PARC NATUREL RÉGIONAL  
GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT EN DEVENANT MEMBRE  
UNTERSTÜTZEN SIE DEN VEREIN REGIONALER  
NATURPARK GRUYÈRE PAYS-D'ENHAUT,  
INDEM SIE MITGLIED WERDEN

Membre individuel (40.- / an) Einzelmitglied (CHF 40.-/Jahr) | Couple (60.- / an) Paar (CHF 60.-/Jahr)  
Entreprise (80.- / an) Unternehmen (CHF 80.-/Jahr)  
Membre collectif (association, groupement : 100.- / an)  
Kollektivmitglied (Verein, Personenvereinigung: CHF 100.-/Jahr)

Par téléphone au 026 924 76 93 ou par courriel [info@gruyerepaysdenhaut.ch](mailto:info@gruyerepaysdenhaut.ch)

# Passeport La Gruyère

Une destination proche  
qui vous emmène loin

**Inclus dans l'offre forfaitaire :**

- 1 ou 2 nuitées avec petit-déjeuner
- 1 boisson de bienvenue
- 1 repas du terroir (dès 2 nuitées)
- 1 pass pour des musées, remontées mécaniques, transports publics et autres activités touristiques

**Prix :**

Dès CHF 105.- par personne / 1 nuit  
Dès CHF 175.- par personne / 2 nuits  
L'offre est valable toute l'année

**Réservation**

La Gruyère Tourisme  
Tel. +41 (0)26 919 85 00  
[www.la-gruyere.ch/pass](http://www.la-gruyere.ch/pass)  
[reservation@la-gruyere.ch](mailto:reservation@la-gruyere.ch)

**LA GRUYÈRE**   
UN PAYS DE CŒUR LA-GRUYERE.CH







En lien direct avec le projet *Ecole*, une partie des élèves du Parc ont pu participer à la Fête de la forêt en septembre 2021

## Education à l'environnement

# Pour un enseignement intégré à son milieu environnant

Le Parc met en œuvre chaque année une thématique différente d'éducation à l'environnement pour les classes primaires, incluant une animation par un-e accompagnateur-trice en montagne, des pistes pédagogiques et des possibilités d'actions concrètes pour les enseignants-es. L'évaluation de la charte du Parc en 2020 a été l'occasion de faire une adaptation du projet afin qu'il puisse répondre au mieux aux attentes des enseignants-es et aux nouveaux défis de l'école actuelle.

Pour favoriser divers approfondissements par les classes, le projet *Ecole* se développe désormais sur deux ans et traite de milieux plutôt que de thèmes spécifiques et ceci dans une démarche systémique. Le milieu choisi pour ces deux prochaines années est la forêt: en 2021-2022, les apprentissages portent sur la forêt comme milieu naturel et en 2022-23 sur la forêt et le bois comme ressource pour l'homme. Une animation initiale avec un-e accompagnateur-trice est offerte à chaque classe inscrite

pour appréhender de manière globale et interactive le milieu forestier comme écosystème. Des lieux en forêt ont été repérés à proximité des écoles, certains avec des aménagements type canapés forestiers, afin d'encourager les enseignants-es à y retourner avec leurs classes pour enrichir leurs leçons de sciences, mais aussi de maths ou de travaux manuels. Les classes sont également amenées à entrer en contact avec les acteurs de la forêt et du bois afin de découvrir la multiplicité des utilisations de cette ressource par l'homme depuis l'exploitation forestière jusqu'à la menuiserie, en passant par la scierie, la construction en bois ou le tavlionnage, sans oublier les rôles de la forêt au niveau de la biodiversité, de la protection contre les risques naturels et des loisirs.

D'autres milieux seront ensuite abordés, toujours dans une même démarche systémique, les années suivantes sur un cycle de 8 ans: les milieux liés à l'eau, le bâti ainsi que les zones agricoles et alpêtres.

## Einbettung des Unterrichts in seine Umgebung

Der Park bietet Primarklassen jedes Jahr eine Umweltschulung mit unterschiedlichem Thema an, die von einer/m Wanderleiter/in animiert wird, Lehrpfade beinhaltet und den Lehrpersonen mögliche konkrete Aktivitäten aufzeigt. Anlässlich der Beurteilung der Parkcharta 2020 wurde das Projekt angepasst, um den Erwartungen der Lehrpersonen und den aktuellen Herausforderungen der Schulen gerecht zu werden.

Zur Vertiefung verschiedener Themen in den Klassen zieht sich das Schulprojekt *Ecole* neu über zwei Jahre hin und behandelt nach einem ganzheitlichen Ansatz bestimmte Lebensräume anstatt spezifischer Themen. Für die nächsten beiden Jahren wurde das Thema Wald bestimmt: 2021-2022 bezieht sich der Lernstoff auf den Wald als natürlichen Lebensraum, während 2022-2023 Wald und Holz als Ressource für den Menschen durchgenommen werden. Jeder am Programm beteiligten Klasse wird zu Beginn eine Animation durch eine/n Wanderleiter/in ermöglicht, um den Lebensraum Wald ganzheitlich und interaktiv als Ökosystem anzugehen. Es werden Orte im Wald nahe den Schulen ausgesucht, an denen es zum Teil auch Waldsofas gibt. Ziel

ist es, die Lehrpersonen zu ermutigen, zur Bereicherung der naturwissenschaftlichen, aber auch mathematischen oder handwerklichen Lektionen mit ihren Klassen dorthin zurückzukehren. Es werden ausserdem Begegnungen zwischen den Klassen und Akteuren der Wald- und Holzwirtschaft organisiert, um die vielfältigen Verwendungsmöglichkeiten dieser Ressource durch den Menschen, von der Forstwirtschaft bis zur Schreinerei und über das Sägewerk und den Holzbau bis zum Schindelmacher aufzuzeigen. Nicht zu vergessen ist auch die Rolle, die der Wald für die Biodiversität, den Schutz vor Naturgefahren und die Freizeit spielt.

Nach dem gleichen Ansatz werden in den darauffolgenden Jahren in einem Zyklus von 8 Jahren weitere Lebensräume besprochen: Lebensräume im Bereich Wasser, die Baukultur sowie landwirtschaftliche und alpine Lebensräume.

In direktem Zusammenhang mit dem Projekt *Ecole* konnte ein Teil der Schülerinnen und Schüler des Parks im September 2021 am Waldfest *Fête de la forêt* teilnehmen.

# L'école hors des murs

L'école en plein air rencontre un succès croissant. Au-delà des consignes sanitaires liées à la pandémie notifiant de sortir au maximum, les enseignants-es ont pris l'habitude de délocaliser la salle de classe à l'extérieur. Pour cette forme d'enseignement, l'extérieur n'est pas seulement considéré comme décor, mais bien comme support d'apprentissage.

Convaincue de longue date par cette démarche, Carole Chappuis suit en 2020 un cours pilote donné par Ismaël Zosso de la *Haute Ecole Pédagogique de Lausanne*, avec le soutien du Parc afin d'appréhender de manière constructive l'enseignement à l'extérieur. Emballée par le projet, l'enseignante de 7P et 8P à Château-d'Éx se forme afin de devenir référente régionale en matière d'école en plein air,

une formation qui devrait bientôt concerner les enseignants-es côté Fribourg. *Quelque chose va bouger, les collègues sont prêts à innover, à agir différemment.*

Carole Chappuis est convaincue des avantages de l'apprentissage hors les murs – en pleine nature ou sur une place du village. Se reconnecter au milieu donne du sens à ce qu'apprennent les élèves car ils peuvent expérimenter, voir l'application dans la réalité, s'inspirer de l'environnement, sans compter tous les bénéfices qu'apporte le mouvement! Français, histoire, géographie, même les mathématiques sortent de la salle de classe. Par exemple, si les plus petits s'exercent aux additions et soustractions en montant et descendant des marches, les plus grands peuvent apprendre à se repérer dans le plan: une photo aérienne quadrillée

avec un système d'axes et les voilà partis à la recherche de jetons sur le terrain sur la base de coordonnées.

Une dizaine d'enseignants-es de Château-d'Éx ont tenté l'expérience du plein air en septembre et octobre. Le fruit de leur travail sous forme de panneaux a été exposé sur la coline du temple durant le mois de novembre. Une expérience que Carole Chappuis se réjouit de renouveler ces prochaines années.

*Le Parc organise une conférence d'Ismaël Zosso, responsable du centre de compétences sur l'éducation en plein air, le 5 avril 2022 à 19h15 à l'Hôtel Roc et Neige à Château-d'Éx. Aussi accessible en vidéoconférence.*



Carole Chappuis à l'exposition Le scolaire en plein air à Château-d'Éx

## Des offres également pour les classes extérieures au Parc

Le Parc souhaite devenir un territoire privilégié pour les classes extérieures à son territoire qui souhaitent venir découvrir son riche patrimoine naturel et culturel préalpin et éveiller la curiosité des élèves à l'environnement.

D'une part des animations à la carte sont proposées, encadrées par des

accompagnateurs-trices professionnels-les. Un rabais (50%) est offert aux classes en séjour dans le Parc.

D'autre part, trois supports didactiques et un méthodologique ont été élaborés en collaboration avec la *Haute école pédagogique de Lausanne*. Cette documentation permet à

des enseignants-es de réaliser seuls-es avec leur classe une activité ludique et interactive au départ de trois relais nature et paysage du Parc: Les Avants (sentier des narcisses), Charmey (sentier agricole) et Montbovon (sentier de l'Intyamon).

## Angebote auch für Schulklassen ausserhalb des Parks

Der Park soll ein Vorzugsgebiet für Schulklassen von ausserhalb werden, die seine voralpinen Kultur- und Naturschätze entdecken möchten, und das Interesse der Schülerinnen und Schüler für die Umwelt wecken.

Einerseits werden massgeschneiderte Animationen angeboten, die von professionellen Begleitpersonen organisiert werden. Klassen, die im Park übernachten, profitieren dabei von einem Rabatt (50%).

Andererseits wurden in Zusammenarbeit mit der *pädagogischen Hochschule von Lausanne* drei didaktische und ein methodologisches Hilfsmittel entwickelt. Diese Dokumentation eröffnet Lehrpersonen die Möglichkeit, allein mit ihrer Klasse eine spielerische und interaktive Aktivität, ausgehend von drei natürlichen und landschaftlichen Stätten des Parks, durchzuführen: Les Avants (Narzissenweg), Charmey (landwirtschaftlicher Lehrpfad) und Montbovon (Sentier de l'Intyamon).





## La Chapelle Notre-Dame-des-Neiges au Buth

Située à la sortie du village de Lessoc, au hameau du même nom, la chapelle du Buth, dédiée à Notre Dame des Neiges trône au-dessus d'une falaise, sur un rocher d'où son second nom la chapelle du Roc.

La légende veut que la Vierge ait choisi son emplacement en y faisant tomber des flocons de neige en plein mois d'août. Une référence évidente est faite ici à la basilique romaine de Sainte-Marie-Majeure où en l'an 358 la Vierge aurait accompli le même miracle.

A Lessoc, la chapelle du Buth est bâtie en 1684 par les frères Castella : André-Joseph alors curé de Neirivue, Jean prieur de Broc et Jacques lieutenant en face de la maison où ils sont nés, la ferme de Grange-Neuve. On peut voir leurs armoiries à l'intérieur sur la clef de voûte et sur le retable baroque datant

de 1685. L'église a été consacrée en 1689 par Monseigneur de Montenach, évêque de Lausanne, qui y nomma un chapelain célébrant une messe par semaine.

Elle a été construite sur un plan octogonal avec un toit à l'impériale surplombée d'un campanile. La fontaine de Lessoc, construite en 1809 en a repris ce dôme octogonal. Les deux édifices ponctuent ainsi ce village rural gruérien d'une note toute française et baroque.

A l'intérieur, l'autel a été construit par Jean Verdan, un artisan de la vallée, la peinture et les dorures sont l'œuvre de Gottfried Bräutigam qui a aussi travaillé à Charmey et à Pringy. Deux petits vitraux sont les derniers témoins des vitraux armoriés du canton de Fribourg dont il ne reste plus qu'une trentaine



de pièces in situ. Ils sont l'œuvre du peintre lucernois, Leontius Bucher (1653 – 1715). On y trouve les armoiries de François Maradan, curé de Lessoc et Pierre-François Fracheboud, tous deux propriétaires à cette époque de la ferme de Grange-Neuve, toujours en main de la famille Fracheboud.

## L'agenda du Parc

On peut consulter et inscrire diverses manifestations sur l'agenda du Parc. [www.gruyerepaysdenhaut.ch](http://www.gruyerepaysdenhaut.ch)  
Informations et inscriptions : 0848 110 888

15 janvier 2022

### Grossmutterloch, Jaun

En hiver, les Gastlosen sont la scène d'un spectacle surprenant. Le Grossmutterloch, littéralement trou de la grand-mère laisse passer les rayons du soleil à travers une fissure créée dans la roche, à l'image d'une boule de feu. Véronique Borcard-Pury, accompagnatrice en montagne, guide cette courte randonnée en raquettes à neige. Les personnes avec des difficultés de mobilité ou un handicap sont les bienvenues, mais doivent s'annoncer lors de l'inscription.

16 janvier, 6 février, 6 mars 2022

### Un sport des Préalpes : le curling, Château-d'Ex

Joyeux moments que d'apprendre à jouer au curling ! En plein air, à la patinoire de Château-d'Ex et en bonne compagnie, le club du lieu propose une initiation à ce sport pratiqué depuis près d'un siècle au Pays-d'Enhaut. Une initiation centrée sur le plaisir du jeu.

21 janvier, 11 février, 5 mars 2022

### Découpage du Pays-d'Enhaut, Rossinière

Le découpage de papier du Pays-d'Enhaut est un art traditionnel encore bien vivant. Lors de cet atelier d'initiation, la découpeuse Corinne Karnstädt transmet avec passion les gestes chirurgicaux nécessaires à la réalisation d'œuvres d'une finesse extraordinaire.

22 janvier 2022

### Contes d'hiver, Cerniat

Au départ de la Valsainte, une marche aux flambeaux jusqu'à la ferme de la Cierne donne le ton de la soirée. Sylvie Ruffieux conte des histoires de la Saint-Nicolas à Noël ou d'hommes et de femmes face aux frimas de l'hiver. Le tout s'accompagne d'un morceau de tresse et d'un thé à la cannelle revigorant, de pains du four de l'Adde et de fromages locaux.

28 janvier 2022

### Les Avants, descente en luge aux flambeaux

Par une belle soirée de janvier, descendre une piste de luge, éclairée aux flambeaux, de plus de deux kilomètres. La montée se fait grâce au funiculaire historique construit en 1910. A l'arrivée, la Société d'Intérêt des Avants accueille les lugeurs-euses avec chocolat et vin chauds.

1 février 2022

### Du barlaté à la jeep, histoire du vallon des Morteys Charmey, hôtel Cailler

#### Pierre-Philippe Bugnard, historien

La conférence retrace en images l'évolution du vallon des Morteys, lieu emblématique des Préalpes fortement marqué par l'économie herbagère du gruyère d'alpage depuis plusieurs siècles. Historien spécialisé dans l'histoire de la Gruyère, Pierre-Philippe Bugnard met en lumière les mutations ayant impacté le vallon, depuis l'époque où le barlaté descendait les meules avec son mulet jusqu'à la première jeep empruntant la route du Gros-Mont. Accessible en vidéoconférence.

4 février, 4 mars 2022,

### La chocolaterie de Gruyères, Pringy

Cet atelier propose de s'immerger dans les finesses du monde du chocolat. Comprendre le processus de fabrication qui va voir la fève de cacao amère se transformer en délicieux chocolat. Chacun fabrique sa propre tablette et l'agrément en fonction de ses goûts.

5 février 2022

### La faune en hiver, Château-d'Ex

Michel Perreten, accompagnateur en montagne et surveillant de la faune auxiliaire, propose une excursion pour mieux comprendre la vie de la faune en hiver. En hiver, une présence trop proche peut provoquer leur fuite, les obliger à abandonner leur couvée, s'exposer à des prédateurs tout en perdant une précieuse énergie.

12 février, 12 mars 2022

### Four de l'Adde les mains à la pâte, Cerniat

L'odeur du pain cuit au feu de bois ! André Isenegger, artisan passionné, propose une initiation à la boulangerie selon d'anciens savoir-faire : des pains confectionnés sur la base d'une fermentation lente au levain naturel. Après les démonstrations, les participants mettront la main à la pâte pour pétrir le pain, préparer fougasses, pizzas et autres tartes crémeuses qui seront partagées.

19 février 2022

### Schwarzsee – Jaun en raquettes

Avec Stéphane Currat, accompagnateur en montagne, esquisser sa trace dans cette randonnée sportive à travers l'épais manteau neigeux. Cette traversée entre Schwarzsee et Jaun en passant par le col préalpin des Euschels (1567 m), est une invitation à découvrir les richesses naturelles de ces vallées.

19 février, 19 mars 2022

### Les légendes de Pra-Cornet

Crissements de raquettes sur la neige, entre flocons, clair de lune et forêt ensorcelée, cette balade accompagnée et contée par Corinne Bezençon plonge dans les légendes de la région. Avec un peu de chance les lutins eux-mêmes seront au rendez-vous. Après ces rencontres magiques, il sera temps de se réchauffer et de déguster une fondue au refuge de Pra-Cornet.

1 mars 2022

### Le retour des grands prédateurs, Enney, auberge de la Couronne Manuela von Arx, Fondation Kora

Le lynx a été réintroduit en Suisse il y a 50 ans, le loup est de retour depuis 25 ans et, récemment, les preuves de la présence du chacal doré ont également augmenté. Manuela von Arx, collaboratrice de la Fondation KORA, présente ces espèces, leur biologie et leur histoire en Suisse et notamment dans le Parc.

5 avril 2022

### La pédagogie en plein air, Château-d'Ex, hôtel Roc et Neige Ismaël Zosso, responsable du centre de compétences sur l'éducation plein air à la haute école pédagogique

La numérisation et l'individualisation croissante de la société ont des conséquences positives mais aussi négatives pour l'éducation de nos enfants. Il est important que l'enfant reste connecté au milieu naturel. Ismaël Zosso promeut une pédagogie du rapport au monde ancrée dans le territoire. Accessible en vidéoconférence.

Gens de Parc

## Philippe Randin

Un bérêt vissé sur la tête, Philippe Randin promène son sourire bienveillant sur les chemins et dans les rues de Château-d'Ex. Son équilibre vacillant l'oblige de temps à autre à s'arrêter, lever les yeux et promener son regard vif sur ce qui l'entoure, sur le paysage du Parc qu'il affectionne tant. Son cœur bat plus fort au pied des Vanils, il se plaît au milieu des marmottes et des chamois.

Catholique en terre vaudoise, terrien convaincu devenu administrateur postal, investi à gauche sur la rive droite de la Sarine, Damounais originaire des environs d'Orbe, Philippe Randin est un oxymore à lui tout seul, un humaniste fort de cohérence, tant dans ses paroles que dans ses actes.

On ne compte plus les engagements de Philippe. A peine arrivé dans le Pays-d'Enhaut au début des années 1980, il est élu au Conseil communal de Château-d'Ex, puis à la Municipalité. Sa verve, ses prises de position, les batailles rougeoyantes qu'il éteint autour d'un verre au stamm de ses opposants font de Philippe Randin

un politicien respecté que les électeurs choisiront pour les représenter au Grand Conseil vaudois durant 20 ans. *Sans le soutien sans faille de Fabienne, mon épouse, je n'y serais pas arrivé.* Au service de ses concitoyens, il a toujours œuvré afin de créer des ponts, fournir les conditions cadre pour permettre aux choses de se faire.

Philippe Randin s'est également investi dans de nombreuses associations culturelles, économiques, agricoles, dont le Parc. Il croit au projet depuis ses balbutiements en 1998, élargit le concept aux communes fribourgeoises dès 2005. Il porte ensuite la candidature avant de recevoir le label parc de l'Office fédéral de l'environnement en 2012. *La plus belle aventure de mon action citoyenne*, celle d'un rapprochement de régions sœurs unies par des paysages, une tradition fromagère, une culture qui fait fi des barrières cantonales, confessionnelles et linguistiques. Durant les 15 ans de sa présidence, il rassemble, fédère, encourage, développe. *Un grand homme!* disent ses collègues, et lui rougit au compliment, humblement, sans mimétisme politique.



## Impressum

Parc'info, journal du Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut

Responsable de l'édition : Christelle Grangier

Rédaction : Yves Baechler, Bruno Clément, Marie Gallot-Lavallée, Christelle Grangier, Lea Megali, François Margot, Patrick Rudaz

Traduction : Raphaëla Aellen

Photographies : Jacques Erard, Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut

Tirage : 21'000 exemplaires (distribué en tout ménage dans les communes du Parc)

Imprimé sur papier FSC, 100% recyclé, sans chlore

Graphisme : Agence Parallèle, Bulle

Contact : Parc naturel régional Gruyère Pays-d'Enhaut, Place du village 6, 1660 Château-d'Ex

[www.gruyerepaysdenhaut.ch](http://www.gruyerepaysdenhaut.ch) | [info@gruyerepaysdenhaut.ch](mailto:info@gruyerepaysdenhaut.ch) | 026 924 76 93

Retrouvez le Parc sur les réseaux sociaux



Avec le soutien de l'Office fédéral de l'environnement (OFEV) ainsi que des cantons de Fribourg et Vaud